

SUS là hệ thống theo dõi sự tương tác

Các biện pháp hoạt động mà bạn tham gia nằm trong chương trình hợp tác giữa Quỹ bảo hiểm xã hội, Phòng lao động, huyện và/hoặc tỉnh ủy. Để có thể theo dõi và đánh giá các biện pháp này cũng như những biện pháp khác tương tự chúng tôi cần phải lưu trữ các thông tin về những thành viên tham gia trong một hệ thống dữ liệu. Hệ thống dữ liệu tên là Hệ thống theo dõi sự tương tác (SUS). Quỹ bảo hiểm xã hội sử lý hệ thống dữ liệu và nó cũng là một phần của hệ thống dữ liệu vi tính của quỹ bảo hiểm xã hội.

Những thông tin chúng tôi cần về bạn chủ yếu là bạn nuôi sống bản thân mình thế nào và bạn làm gì trước và sau khi tham gia các hoạt động, cũng như các thông tin khác về bạn và sự tham gia của bạn vào các hoạt động là cần thiết cho việc theo dõi và đánh giá về các biện pháp. Chỉ có những người quản lý chương trình mà bạn tham gia và một số người của Quỹ bảo hiểm có trách nhiệm sử lý dữ liệu của dự án mới có quyền sử dụng các thông tin về bạn trong hệ thống.

Tất cả các thông tin được lưu trữ đều được bảo mật trong các cơ quan chính quyền có liên quan, kể cả SUS. Như vậy có nghĩa là phải có sự đồng ý của bạn trước khi chuyển thông tin từ cơ quan này đến cơ quan khác. Sự đồng ý cũng cần thiết để ngoài Quỹ bảo hiểm ra còn Phòng lao động, huyện ủy và tỉnh ủy có thể trực tiếp lấy dữ liệu qua hệ thống SUS và sử lý qua vi tính. Bạn có thể hủy giấy đồng ý bất cứ lúc nào.

Quỹ bảo hiểm chịu trách nhiệm về sử lý

Quỹ bảo hiểm chịu trách nhiệm về sử lý các thông tin cá nhân trong hệ thống. Bạn có thể đề nghị in ra những thông tin được sử lý về bạn. Bạn có cả quyền đề nghị sửa đổi thông tin. Nếu cần hãy liên lạc với Quỹ bảo hiểm.

Đồng ý

Tôi đã được thông báo về nội dung trong hồ sơ và đồng ý cho các cơ quan chính quyền được trực tiếp lấy thông tin, sử lý và trao đổi thông tin với SUS. Giấy đồng ý này liên quan đến những thông tin đưa ra trong khuôn khổ các hoạt động trong thời gian cần thiết để theo dõi các biện pháp hoạt động

SUS System för Uppföljning av Samverkan

Rehabiliteringsinsatsen som du deltar i sker i samverkan mellan Försäkringskassan, Arbetsförmedlingen, kommunen och/eller landstinget. För att vi ska kunna följa upp och utvärdera den här insatsen och andra av samma slag behöver vi spara uppgifter om deltagarna i en databas. Databasen heter System för uppföljning av samverkan (SUS). Den administreras av Försäkringskassan och är en del av socialförsäkringsdatabasen.

De uppgifter som vi behöver ha är framför allt uppgifter om hur du försörjer dig och hur du arbetar före och efter insatsen men även övriga uppgifter om dig och ditt deltagande i insatsen som är nödvändiga för uppföljning och utvärdering av insatsen. Bara de personer som är ansvariga för insatsen som du deltar i samt de personer på Försäkringskassan som arbetar med verksamhetsanalys och statistik kommer att ha tillgång till dina personuppgifter i systemet

Uppgifterna som samlas in omfattas av sekretess hos de berörda myndigheterna och även i SUS. Det betyder att ditt samtycke behövs för att uppgifter om dig ska kunna lämnas mellan myndigheterna. Ditt samtycke behövs också för att förutom Försäkringskassan även Arbetsförmedlingen, kommuner och landsting ska kunna ha direkt tillgång till uppgifterna i SUS och behandla dessa elektroniskt. Du kan när som helst återkalla ditt samtycke.

Försäkringskassan ansvarar för behandlingen

Försäkringskassan ansvarar för hanteringen av personuppgifter i systemet. Du har rätt att begära ett registerutdrag med den information som behandlas om dig. Du har även rätt att begära att personuppgifter rättas. Kontakta i så fall Försäkringskassan.

Samtycke

Jag har tagit del av uppgifterna i dokumentet och samtycker till att de berörda myndigheterna får ha direkt tillgång till, behandla och utbyta uppgifter om mig i SUS. Samtycket avser de uppgifter som lämnats inom ramen för samverkan och gäller under den tid som behövs för att följa upp samverkansformerna.

Số cá nhân
Personnummer

Ký tên
Underskrift

Tại, ngày tháng năm
Ort och datum

Ghi rõ họ tên
Namnförtydligande